

Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C.A.

DICTAMEN

HONORABLE CONGRESO

La Dirección Legislativa del Congreso de la República remitió a la Comisión de Relaciones Exteriores la iniciativa que dispone aprobar la Convención sobre la seguridad del personal de las naciones unidas y el personal asociado, adoptada mediante la resolución número 49/59 de la Asamblea General de las Naciones Unidas, el nueve de diciembre de 1994.

ANTECEDENTES

La Convención sobre la seguridad del personal de las naciones unidas y el personal asociado fue abierta para firma el 15 de diciembre de 1994 hasta el 31 de diciembre de 1995 y entró en vigencia el 15 de enero de 1999. Guatemala no suscribió dicha convención en el tiempo estipulado por lo cual únicamente se puede adherir.

La convención está compuesta por 29 artículos que desarrollan las medidas correctas y eficaces para prevenir los atentados cometidos contra el personal asociado y para castigar a quienes lo hayan cometido. Ésta Convención regula el ámbito de aplicación de la misma, la obligación de velar por la seguridad del personal de las Naciones Unidas y del personal asociado, capturado o detenido, delitos contra el personal de las Naciones Unidas y el personal asociado, medidas para asegurar el enjuiciamiento de los presuntos responsables, asistencia mutua en cuestiones penales, cláusulas de salvaguarda y arreglo de controversias.

Los Estados parte de la Convención se comprometen a garantizar que las personas protegidas no serán objeto de ataque ni de acción alguna que les impida cumplir su mandato. Asimismo, se comprometen a adoptar las medidas legislativas apropiadas para proteger al personal de las Naciones Unidas y el personal asociado, en contra de los delitos tipificados en el artículo nueve, los que deberán ser considerados "delitos" dentro de la legislación guatemalteca, los cuales consisten en:

1. Homicidio, secuestro u otro ataque contra la integridad física o la libertad de cualquier miembro del personal de las Naciones Unidas o el personal asociado.
2. Un ataque violento contra los locales oficiales, la residencia privada o los medios de transporte de cualquier miembro del personal de las Naciones Unidas o del personal asociado, que pueda poner en peligro su integridad física o su libertad.
3. Una amenaza de tal ataque con el objetivo de obligar a una persona natural o jurídica a realizar o abstenerse de realizar algún acto.
4. Una tentativa de cometer tal ataque.

Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C.A.

5. Un acto que constituya la participación como cómplice en tal ataque o tentativa de ataque o que suponga organizar u ordenar a terceros la comisión de tal ataque.

Los delitos anteriores deberán ser sancionados por los Estados Parte con penas adecuadas que tengan en cuenta su gravedad. Estos delitos se encuentran tipificados en el ordenamiento jurídico interno guatemalteco, no obstante, es necesaria la modificación en el sentido de incluir en los delitos estos tipos específicos.

El artículo diez de la Convención se refiere al establecimiento de jurisdicción, y contiene la obligación de cada Estado Parte a tomar las medidas necesarias para establecer su jurisdicción sobre los delitos definidos, en los casos siguientes:

1. Cuando el delito se haya cometido en el territorio de ese Estado o a bordo de un buque o aeronave matriculado en ese Estado.
2. Cuando el presunto culpable sea nacional de ese Estado.
3. Cuando el delito sea cometido por una persona apátrida cuya residencia habitual se halle en ese Estado.
4. Cuando el delito sea cometido contra un nacional de ese Estado.
5. Cuando el delito sea cometido en un intento de obligar a ese Estado a hacer o no hacer alguna cosa.

Los supuestos anteriores coinciden con los establecidos en el código penal guatemalteco, por lo que se considera que no existe inconveniente en adoptar la extraterritorialidad de la ley en la forma establecida.

Los artículos 13, 14 y 15 de la Convención establecen medidas que aseguran el enjuiciamiento o la extradición del presunto culpable, y sujetan dichas medidas a la legislación nacional del Estado Parte en que se encuentre el presunto culpable. Para que Guatemala otorgue o intente la extradición, ésta se solicitará siempre que exista reciprocidad con el país que lo solicite.

Asimismo, se regula que si los delitos enumerados en el artículo 9 de la Convención no se encuentran contemplados en un tratado de extradición entre los Estados Parte se considerarán incluidos como tales. El artículo 15 da la posibilidad a los Estados de subordinar o no la extradición a la existencia de un tratado. Guatemala por lo regulado en el artículo 27 de la Constitución Política de la República se recomienda la subordinación de la extradición a la existencia de un tratado, ya que no existe normativa vigente que regule la extradición solamente normas administrativas emitidas por la Corte Suprema de Justicia.

El artículo 16 de la Convención establece la asistencia mutua en cuestiones penales, mediante la cual, los Estados Parte se brindarán asistencia en los procedimientos penales y en la obtención de

Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C.A.

los elementos de prueba, aplicándose en todo caso la legislación del Estado requerido, la que incluye tratados y convenios internacionales.

Se establece que La Convención sobre la seguridad del personal de las Naciones Unidas y el personal asociado no afectará lo dispuesto por el derecho internacional humanitario, la carta de las Naciones Unidas, los términos del mandato de operación de las Naciones Unidas, el retiro del personal que aporte un Estado a una operación de las Naciones Unidas, y el derecho de recibir indemnización apropiada en caso de defunción, discapacidad, lesión o enfermedad.

El artículo 22 de La Convención sobre la seguridad del personal de las naciones unidas y el personal asociado, regula que de las controversias que deriven de la interpretación o aplicación de la Convención, se llevará a cabo por medio de arbitraje internacional.

DOCUMENTOS APORTADOS

Se presentaron los siguientes documentos:

- Opinión número 37-99 de fecha 23 de agosto de 1999 emitida por la Asesoría Jurídica del Ministerio Público.

El departamento de asesoría jurídica del Ministerio Público estableció que no existe inconveniente para que la República de Guatemala se adhiera a la Convención Vigente, recomendando que al momento de la adherencia a la Convención se formulen las reservas que sean convenientes para evitar que el personal enviado a este país viole la legislación vigente.

- Oficio de fecha dieciocho de octubre de 1999 emitido por El Ministerio de la Defensa Nacional.

Se determinó que no existe ningún inconveniente en que Guatemala se adhiera a la citada Convención.

- Dictamen número 254-99 de fecha cinco de agosto de 1999 emitido por la Procuraduría General de la Nación.

La Procuraduría General de la Nación dictaminó que es conveniente que Guatemala se adhiera a La Convención sobre la seguridad del personal de las naciones unidas y el personal asociado tomando en cuenta que es el Congreso de la República de Guatemala quien debe aprobar, por existir el compromiso de legislar respecto a la tipificación de delitos y penas.

- Oficio número ciento cinco guión dos mil uno emitido por la Asesoría Jurídica de la Presidencia del Organismo Judicial, de fecha ocho de mayo de dos mil uno.

Esta dependencia opinó que dicho instrumento de derecho internacional público no contiene violaciones, ni trasgresión de normas constitucionales.

Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C.A.

- Dictamen de fecha diecisiete de junio de dos mil cuatro, emitido por el Ministerio de Gobernación.

El Ministerio de Gobernación opinó que el Estado de Guatemala no se encuentra preparado para asumir un compromiso como el que se establece en dicha Convención, ya que conlleva reformas en el ordenamiento jurídico interno.

- Memorando de fecha dos de noviembre de dos mil seis emitido por la Dirección de Tratados Internacionales de la Dirección General de Asuntos Jurados, Tratados Internacionales y Traducciones del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Concluyó que La Convención sobre la seguridad del personal de las naciones unidas y el personal asociado no contraviene a la Constitución Política de la República de Guatemala ni a su legislación interna por lo que es procedente que Guatemala se adhiera, pero que es necesario que sea aprobada por el Congreso de la República de Guatemala, por existir la necesidad de legislar sobre la tipificación de los delitos contemplados, penas y cláusula de arbitraje.

- Dictamen número uno guión dos mil siete de fecha ocho de enero de dos mil siete emitido por la Procuraduría General de la Nación.

Opinó que es conveniente que Guatemala se adhiera a La Convención sobre la seguridad del personal de las naciones unidas y el personal asociado de las Naciones Unidas.

- Dictamen número doscientos seis guión dos mil siete, de fecha veinticinco de abril de dos mil siete, emitido por el Cuerpo Consultivo de la Secretaría General de la Presidencia de la República

Éste cuerpo consultivo estima que es procedente remitir al conocimiento del Congreso de la República de Guatemala, La Convención sobre la seguridad del personal de las naciones unidas y el personal asociado.

DICTAMEN DE LA COMISIÓN

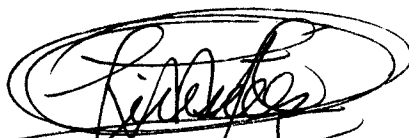
Tomando en consideración los puntos antes expuestos, la Comisión de Relaciones Exteriores del Congreso de la República de Guatemala, considera que la Convención sobre la seguridad del personal de las Naciones Unidas y el personal asociado, adoptada mediante la resolución número 49/59 de la Asamblea General de las Naciones Unidas, el nueve de diciembre de 1994 no contraviene la Constitución Política de la República de Guatemala ni su legislación interna.


Consideramos a su vez que la Convención sobre la seguridad del personal de las Naciones Unidas y el personal asociado, debe ser aprobada y en tal virtud, el Congreso de la República en su oportunidad deberá de efectuar las modificaciones al ordenamiento jurídico guatemalteco que considere necesarias con respecto a los delitos tipificados y penas establecidos en el artículo nueve de dicha convención, así como la aprobación de la cláusula de arbitraje, cuando no se puedan

Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C.A.

resolver las controversias entre dos o más Estados Partes sobre la aplicación e interpretación de dicha Convención, regulada en su artículo 22. Por lo antes expuesto, ésta comisión emite **DICTAMEN EN SENTIDO FAVORABLE.**

DADO EN LA SALA DE LA COMISIÓN DE RELACIONES EXTERIORES DEL CONGRESO DE LA REPÚBLICA, EN LA CIUDAD DE GUATEMALA, EL CUATRO DE MARZO DEL AÑO DOS MIL OCHO.


LUIS FERNANDO PÉREZ MARTÍNEZ
PRESIDENTE DE COMISIÓN


MARTA ODILIA CUELLAR GIRÓN
VICEPRESIDENTA DE LA COMISIÓN


JORGE MÉNDEZ HERBRUGER
SECRETARIO DE LA COMISIÓN


ARÍSTIDES CRESPO VILLEGAS
INTEGRANTE DE LA COMISIÓN

ZURY RÍOS-MONTT DE WELLER
INTEGRANTE DE LA COMISIÓN


CARLOS ENRIQUE LÓPEZ GIRÓN
INTEGRANTE DE LA COMISIÓN


EDGAR DEBET GUZMÁN
INTEGRANTE DE LA COMISIÓN


JORGE MARIO BARRIOS FALLA
INTEGRANTE DE LA COMISIÓN


HUGO FERNANDO GARCÍA CUBIEL
INTEGRANTE DE LA COMISIÓN


MARCO ANTONIO SOLARES PÉREZ
INTEGRANTE DE LA COMISIÓN


CÉSAR EMILIO FAJARDO MORALES
INTEGRANTE DE LA COMISIÓN

Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C.A.

ARMANDO ENRIQUE SÁNCHEZ GÓMEZ
 INTEGRANTE DE LA COMISIÓN

FREDY VIANA RUANO
 INTEGRANTE DE LA COMISIÓN

GUDY RIVERA ESTRADA
 INTEGRANTE DE LA COMISIÓN

RUDY BERNER PEREIRA DELGADO
 INTEGRANTE DE LA COMISIÓN

CLEMENTE SAMINES CHALÍ
 INTEGRANTE DE LA COMISIÓN

JOSÉ ALEJANDRO DE LEÓN MALDONADO
 INTEGRANTE DE LA COMISIÓN

CARLOS SANTIAGO NÁJERA SAGASTUME
 INTEGRANTE DE LA COMISIÓN

MARIO ISRAEL RIVERA CABRERA
 INTEGRANTE DE LA COMISIÓN

OSWALDO IVÁN ARÉVALO BARRIOS
 INTEGRANTE DE LA COMISIÓN

Comisión de Relaciones Exteriores
Congreso de la República
Guatemala, C.A.

DECRETO NÚMERO ____-2008

EL CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA

CONSIDERANDO:

Que el Estado de Guatemala normará sus relaciones con otros Estados, de conformidad con los principios, reglas y prácticas internacionales con el propósito de contribuir al mantenimiento de la paz y la libertad, al respeto y defensa de los derechos humanos, al fortaleciendo los procesos democráticos e instituciones internacionales que garanticen el beneficio mutuo y equitativo entre los Estados.

CONSIDERANDO:

Que Guatemala promoverá la amistad, solidaridad y cooperación con aquellas organizaciones internacionales que impulsen el desarrollo económico, social y cultural de las naciones, velando por la promoción de políticas que brinden soluciones apropiadas para los problemas comunes, con el fin de lograr la paz y bienestar de las personas.

CONSIDERANDO:

Que el Estado de Guatemala reconoce la importante labor que realiza el personal de las Naciones Unidas y el personal asociado, manifestando la necesidad de adoptar las medidas apropiadas y eficaces para prevenir los atentados cometidos contra dicho personal.

POR TANTO:

En ejercicio de las atribuciones que le confiere el artículo 171 literales a) y l) de la Constitución Política de la República de Guatemala.

DECRETA:

Artículo 1. Se aprueba la Convención Sobre la Seguridad del Personal de las Naciones Unidas y el Personal Asociado, adoptada mediante la Resolución Número 49/59 de la Asamblea General de las Naciones Unidas, el nueve de diciembre de mil novecientos noventa y cuatro.

Artículo 2. El presente decreto entrará en vigencia ocho días después de su publicación en el Diario Oficial.

REMITASE AL ORGANISMO EJECUTIVO PARA SU SANCIÓN, PROMULGACIÓN Y PUBLICACIÓN.

EMITIDO EN EL PALACIO DEL ORGANISMO LEGISLATIVO, EN LA CIUDAD DE GUATEMALA, EL __ DE _____ DE DOS MIL OCHO.